

## **Bản gốc (original):**

1. Recommendation letter\_Giấy giới thiệu hoặc Giấy ủy quyền: 02 set\_02 bản. One for taking DO, one for doing customs clearance  
Một bản dùng để lấy lệnh giao hàng tại Hãng tàu( forwarder), một bản dùng để làm hải quan.
2. Bill of Lading\_Vận đơn đường biển: 01 set\_01 bản nếu điều kiện nhận hàng là phải giao vận đơn gốc.
3. Certificate of Original\_Giấy chứng nhận xuất xứ nếu là CO form D hoặc E: 01 set\_01 bản.
4. Invoice\_Hoá đơn thương mại: 01 set\_01 bản.
5. Packing list\_Bảng kê chi tiết hàng hoá: 01 set\_01 bản.
6. Import customs declaration\_Tờ khai hàng hóa nhập khẩu: 02 set\_02 bản. One for Customs officer storage, one being kept for customer\_ Một bản hải quan giữ “Bản lưu hải quan”, một bản trả lại khách hàng “Bản lưu người khai hải quan”.
7. Detailed declaration on duty & tax calculation\_Tờ khai trị giá tính thuế hàng hóa nhập khẩu: 02 set\_02 bản. One for Customs officer storage, one being kept for customer\_ Một bản hải quan giữ, một bản trả lại khách hàng.
8. Supplement of import customs declaration\_Phụ lục tờ khai hàng hóa nhập khẩu: 02 set\_02 bản **nếu số hàng hóa khai quá 3 mặt hàng**. One for Customs officer storage, one being kept for customer\_ Một bản hải quan giữ, một bản trả lại khách hàng.
9. Supplement of detailed declaration on duty & tax calculation\_Phụ lục tờ khai trị giá tính thuế hàng hóa nhập khẩu\_02 set\_02 bản **nếu số hàng hóa khai tính thuế quá 8 mặt hàng**. One for Customs officer storage, one being kept for customer\_ Một bản hải quan giữ, một bản trả lại khách hàng.
10. Original document owed paper\_Công văn nợ bộ chứng từ gốc: 01 set\_01 bản **nếu chưa nhận được invoice, packing list gốc từ phía nước ngoài(người gửi hàng)**.

## **Bản sao y với dấu của công ty( Copy with company stamped) :**

1. Contract\_Hợp đồng kinh tế: 01 set\_01 bản.
2. Invoice\_Hoá đơn thương mại: 01 set\_01 bản.
3. Packing list\_Bảng kê chi tiết hàng hoá: 01 set\_01 bản.
4. Company license\_Giấy phép kinh doanh: 01 set\_01 bản.
5. Tax code register\_Đăng ký Mã số thuế: 01 set\_01 bản.

\*\*\*Lưu ý: Đối với các loại hàng hóa thực phẩm: bánh, kẹo, đồ uống bia rượu, thuốc tây dạng nước..., khách hàng cần phải chuẩn bị thêm Giấy chứng nhận tiêu chuẩn sản phẩm của Bộ y tế( Cục an toàn vệ sinh thực phẩm) để tiến hành kiểm tra chất lượng hàng hóa nhập khẩu tại Sở y tế Hải Phòng số 21 Lê Đại Hành (Trung tâm y tế dự phòng).

\*Some surcharges you may pay in advance\_Một số phụ phí cần phải ứng trước tiền để làm thủ tục Hải quan.

### Nếu là hàng container:

DO\_Phí phát lệnh giao hàng, THC\_Phí làm hàng tại Cảng, Cleaning\_Vệ sinh cont, Documentary or handling\_Phí chứng từ( if DO issued place is a forwarder)\_Nếu nơi phát lệnh là forwarder

### **Lift on/off\_Phí nâng hạ**

**Lift for inspection (if cargo must be inspected)\_Phí nâng kiểm nếu là hàng phải kiểm hóa**  
**Demurrage is normally charged from the fifth or seventh since arrival\_Phí lưu cont thường được tính qua ngày thứ năm hoặc ngày thứ 7 kể từ ngày Tàu cập cảng.**

### Nếu là hàng lẻ:

DO\_Phí phát lệnh giao hàng, THC\_Phí làm hàng tại Cảng, CFS\_Phí bến bãi, Documentary or handling\_Phí chứng từ( if DO issued place

is a forwarder)\_ Nếu nơi phát lệnh là forwarder, Lift on/off\_Phí xếp dỡ

**Storage\_Phí lưu kho được tính kể từ ngày hàng được đưa vào kho**